

PELETOVÁ KAMNA

Typový štítek:

Návod k umístění a obsluze
Peletová kamna

CZ

Návod na umiestnenie a obsluhu
Peletové kachle

SK

Obsah

1.	Všeobecné pokyny	3
2.	Obecné bezpečnostní pokyny a upozornění	3
3.	Elektrické připojení	3
4.	Komín	4
4.1.	Povětrnostní poměry	4
4.2.	Tah komína při jmenovitém tepelném výkonu kamen.	4
4.3.	Připojení na komín	4
4.3.1.	Vícenásobné napojení (do komína)	4
5.	Umístění	4
5.1.	Minimální vzdálenosti od hořlavých konstrukčních dílů	4
5.2.	Přívod spalovacího vzduchu	5
5.3.	Připojení venkovního přívodu vzduchu	5
6.	Funkce ovládací jednotky	6
6.1.	Klávesy	6
6.1.1.	Symbole na displeji	6
7.	Provoz peletových kamen	7
7.1.	Vhodná paliva	7
7.2.	Nevhodná paliva	7
7.3.	První uvedení do provozu	7
7.3.1.	Obecné:	7
7.3.2.	Ovládací jednotka:	7
7.3.2.1.	Verze softwaru	7
7.3.2.2.	Volba jazyka	8
7.3.2.3.	Úvodní strana	8
7.3.2.4.	Nastavení požadované teploty v místnosti	8
7.3.2.5.	Spuštění peletových kamen - provozní režim ZAP	8
8.	Dodatečné funkce ovládací jednotky.	9
8.1.	Osvětlení pozadí	9
8.2.	Úsporný režim - zobrazení skutečné teploty v místnosti	9
8.3.	Blokování kláves (dětské pojistka)	9
9.	Funkce v hlavním menu	9
9.1.	Hlavní menu – volba funkcí	9
9.1.1.	Provozní režim týdenního programu – Nastavení	10
9.1.2.	Nastavení času a data.	10
9.1.3.	Nastavení jazyka:	10
9.1.4.	Topná křivka - způsob funkce:	11
9.1.5.	ECO Mode	11
9.1.6.	Ruční plnění (Opce: pouze u HSP8)	11
9.1.7.	Displej Jas Kontrast	11
9.1.8.	Verze informačního softwaru	12
10.	Provozní stavy:	12
10.1.	Start Zóna 1-20 (Startovací fáze)	12
10.2.	Topení	12
10.3.	Test hořáku (čištění hořáku)	12
10.4.	Ochlazování	12
10.5.	ECO-Mode	12
10.6.	Pauza	13
10.7.	Vypnutí	13
10.8.	Ochlazování	13
10.9.	Chybové hlášení - Porucha	13
10.10.	VYP	13
11.	Ochrana proti přehřátí	13
12.	Výpadek proudu	13
13.	Čištění a údržba (viz. technický návod peletových kamen.)	13
14.	Poruchy, příčiny, odstranění	13
14.1.	Porucha – Chybový kód Fxxx	14
15.	Všeobecné pokyny / poruchy	16
16.	Záruka	16

Vysvětlení znaků:



...Upozornění



...Pozor

Přečtěte si prosím pozorně tento návod k obsluze. Budete v něm informováni o funkci a zacházení s těmito kamny a navíc můžete ušetřit správným topením palivo a chovat se šetrně k životnímu prostředí. Informace o údržbě a čištění, případně dalších doplňujících informací naleznete v samostatném **technickém návodu**, který je nedílnou součástí tohoto **návodu k obsluze a instalaci**.

1. Všeobecné pokyny

- Zkontrolujte prosím kamna při vybalování, jestli nebyla poškozena při přepravě. Vady nahlaste ihned Vašemu odbornému prodejci kamen!
- Při umisťování, připojování a při uvádění do provozu musí být dodrženy národní a evropské normy, místní a stavební předpisy, stejně jako odpovídající bezpečnostní a požární vyhlášky.
- Peletová kamna popisovaná v tomto návodu jsou otestována podle normy EN 14785 a podle elektrotechnické normy EN 60335-2-102.

2. Obecné bezpečnostní pokyny a upozornění

- Při hoření hořlavých materiálů se uvolňuje tepelná energie, která způsobuje silný ohřev povrchových ploch topného zařízení (např. dveří, skleněných okének, přední stěny, trubky kouřovodu, atd.)
- Kamna zahájí „Přestávkový režim“ samočinně. Vzhledem k teplu generovanému na (skleněné) desce je třeba zajistit, aby se v místnosti s kamny nenacházely žádné nepoučené osoby, které nejsou seznámeny s provozováním peletových kamen.
- Zařízení na odsávání vzduchu, jako např. větrací zařízení, digestoře, sušičky prádla s odváděním odpadního vzduchu, atd. nebo další topeniště nesmějí negativně ovlivňovat zásobování kamen vzduchem.
- Při provozu kamen nesmí být instalovaný otvor přívodu spalovacího vzduchu zavřený, přivřený, zúžený, zakrytý nebo zastavěný.
- U kamen s přípojkou venkovního vzduchu nesmí být otvor během provozu kamen uzavřen.
- Upozorněte na tato nebezpečí dětí a dbejte na to, aby se při provozu kamen nezdřezovaly v jejich blízkosti.
- Dvířka topeniště smějí být otevírána pouze pro čištění a údržbu během provozního režimu „Vyp“: Jinak musí být stále zavřená.
- Peletová kamna smějí být připojena na elektrickou síť až po odborném připojení do komína.
- Ochranná mříž, která se nachází v zásobníku na pelety, nesmí být odstraněna.
- Peletová kamna smějí být provozována pouze se zavřeným víkem zásobníku.
- Nepoužívejte při uvádění peletových krbových kamen do provozu nebo na podporu hoření nikdy tekutá paliva.
- Nepoužívejte kamna jako sušák prádla!
- Při provozu vašeho topného zařízení je zakázáno pracovat ve stejné místnosti nebo v sousední místnosti se snadno hořlavými nebo výbušnými látkami!



Kamna nesmí být uváděna do provozu společně s kontrolovanými ventilačními zařízeními v bytě.



Výjimky:

Kamna s certifikátem RLU mohou být provozovány i s odsáváním par, s odvětrávanou sušičkou prádla a s přivětrávacími a odvětrávacími zařízeními za předpokladu, že kamna jsou rovněž připojena nezávisle na vzduch z místnosti.

3. Elektrické připojení

- Kamna jsou provozována se síťovým napětím 230V 50Hz.
- Používejte pouze originální síťový kabel, který je součástí dodávky
- Zásuvka musí být snadno přístupná.

4. Komín



Komínové těleso a připojení na komín musí splňovat ustanovení normy ČSN 734201 a všem předpisům vztahujícím se k instalaci a provozu peletových kamen.



Dodržujte prosím národní předpisy.



Další informace o napojení kamen na komín viz, technický návod.

4.1. Povětrnostní poměry

Pro bezpečný provoz topeniště je zásadně nutno dbát na to, aby měl komín dostatečný tah. To je nutno zohlednit zejména v přechodném období (např. na podzim nebo na jaře, atd.).

4.2. Tah komína při jmenovitém tepelném výkonu kamen.

min. tah komína	6 Pa	Jestliže není dosažen minimální komínový tah, není možný řádný provoz topeniště, a bude docházet ke zvýšenému znečištění hořáku a skleněného okénka.
max. tah komína:	15 Pa	Při překročení maximálního přípustného komínového tahu dochází ke zvýšené spotřebě paliva a poškozování kamen.

4.3. Připojení na komín



Pro napojení do komína je nutno použít plynotěsné kouřové trubky. Vhodné jsou také schválené ocelové trubky „Flex“. Dodržujte prosím národní předpisy.

- Trubka kouřovodu musí být namontována bezpečně na hrdlo odvodu spalin.
- Trubka kouřovodu nesmí být instalována se spádem směrem ke komínu.
- Je nutno bezpodmínečně dbát na to, aby trubka kouřovodu nepřechýla do volného průřezu komína, tím by byl narušen vztlak spalin a bylo by ztíženo optimální čištění komína.
- Pro napojení do komína doporučujeme použít stěnové pouzdro
- Delší vodorovné úseky trubek kouřovodu snižují potřebný tah komína.
- Všechny otvory, vedoucí do stejného komína, jako např. čistící otvory kamen a komína, musí být uzavřené.

4.3.1. Vícenásobné napojení (do komína)

Kamna nejsou schválena pro provoz vícero topenišť do jednoho komínového průduchu.

5. Umístění

5.1. Minimální vzdálenosti od hořlavých konstrukčních dílů



Při umístění krbových kamen musí být zásadně respektována nařízená úřední protipožární ustanovení. Dbejte prosím v tomto ohledu mezinárodních předpisů.



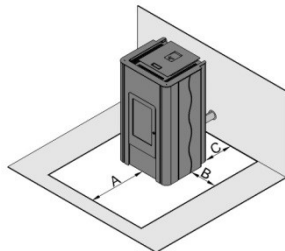
Jako minimální vzdálenosti od hořlavých materiálů nebo materiálů citlivých na teplo (např. nábytek, tapety, dřevěné obklady) popř. od nosných stěn musí být dodržovány uvedené vzdálenosti „vzadu“, „po stranách“ a v „oblasti záření“ **podle typového štítku.**



Ochrana podlahy:
V případě hořlavých podlahových krytin nebo podlahových krytin citlivých na teplo, musí být kamna umístěna na nehořlavou podložku (viz obrázek).

Doporučená ochrana podlahy:

- A 30 cm – vpředu
- B 10 cm – po stranách
- C až ke stěně



5.2. Přívod spalovacího vzduchu



Je nutno zajistit, aby byl v místě umístění kamen k dispozici dostatek spalovacího vzduchu.

5.3. Připojení venkovního přívodu vzduchu



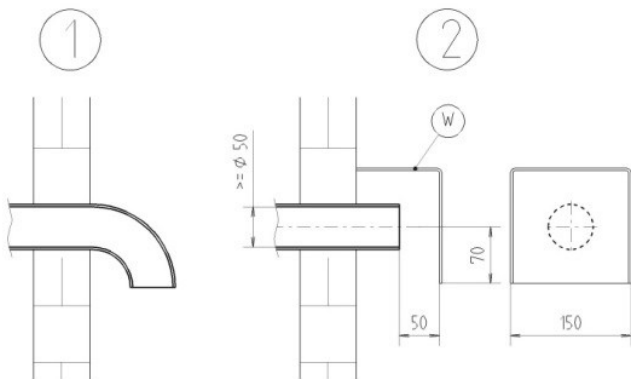
Doporučujeme, používat pro zásobování spalovacím vzduchem přípojku venkovního vzduchu, aby nebyl při topení spotřebováván cenný vzduch z obytného prostoru.

- Za tímto účelem spojte zadní stranu přípojky venkovního vzduchu pomocí hadice nebo podobně s přívodem vzduchu nebo s příslušným vzduchovým průduchem určeného komínového systému. Průměr vedení pro přívod vzduchu musí odpovídat přinejmenším průměru přípojky venkovního vzduchu na kamnech.
- Konec přívodního vzduchového vedení se musí nacházet ve venkovním prostoru nebo v dobře větrané místnosti (ve sklepě).



Nedoporučujeme, přivádět do místnosti studený venkovní vzduch pomocí přímého vedení, mohlo by to mít za následek tvorby kondenzátu.

- Aby byl zajištěn dostatečný přívod vzduchu, nemělo by být přívodní vedení delší než cca. 3 m a nemělo by vykazovat příliš mnoho ohybů.
- Jestliže vedení vede do venkovního prostoru, musí být zakončeno kolenem 90° směřovaným dolů nebo ochranou proti větru (viz obrázek č. 4).



- **Obr. 4: Ochrana přívodu vzduchu před větrem**



Pro provoz kamen s certifikátem RLU nezávisle na vzduchu v místnosti musí být kamna připojena k přívodu venkovního spalovacího vzduchu.

Pro dimenzování vzduchového přívodního vedení:

Průměr přívodu vzduchu	Maximální délka	Max. počet 90° oblouků
50mm	0,5 m	1
100mm	3 m	3



Jestliže jsou skutečné rozměry menší než požadované, není možný řádný provoz topeniště, a bude docházet ke zvýšenému znečištění hořáku a skleněného okénka.

6. Funkce ovládací jednotky

6.1. Klávesy



Klávesa „Zap./Vyp.“



Klávesa „Plus“

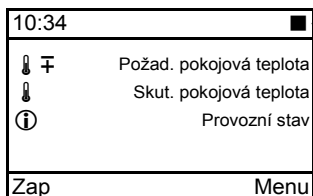


Klávesa „Minus“



Klávesa „OK“

6.1.1. Symboly na displeji



Symbol ■ : Kamna jsou použitelná s WLAN

Funkce kláves

7.3.2.2. Volba jazyka

Jazyk		
Jazyk		
>německy	<	
anglicky		
↑	↓	OK

Poté můžete zvolit požadovaný jazyk.

Postup:

Pomocí kláves „**Plus**“ nebo „**Minus**“ zvolte požadovaný jazyk a potvrďte volbu stisknutím „**OK**“.

7.3.2.3. Úvodní strana

10:34	■
🌡️ 28°	28°C
🌡️ 23°	23°C
📄	Vyp
Zap	Menu

10:34	■	
🌡️ 28°	28°C	
🌡️ 23°	23°C	
📄	Vyp	
↑	+ -	OK

7.3.2.4. Nastavení požadované teploty v

místnosti

Postup:

Pomocí kláves „**Plus**“ nebo „**Minus**“ nastavíte „**Požadovanou teplotu v místnosti**“.

Stisknutím klávesy „**OK**“ nastavenou hodnotu uložíte.

„**Požadovanou teplotu v místnosti**“ můžete během provozu kdykoliv měnit pomocí kláves „**Plus**“ nebo „**Minus**“.

7.3.2.5. Spuštění peletových kamen - provozní režim ZAP

10:34	■
🌡️ 26°	26°C
🌡️ 23°	23°C
📄	Start zóna 1
Vyp	Menu

Postup:

Pro uvedení kamen do provozu stiskněte na úvodní obrazovce klávesu „**Zap./Vyp.**“.

V poli „**Provozní stav**“ se nyní objeví hlášení „**Start Zóna 1**“ a začne startovací procedura.

Opětovným stisknutím klávesy „**Zap./Vyp.**“ budou kamna vypnuta.

V poli „**Provozní stav**“ se objeví „**VYP**“.

Kamna však provedou CELOU startovací fázi tak, aby byla dosažena potřebná teplota plamene, a poté se kamna přeprnou do provozního režimu ochlazování a na závěr do stavu VYP.



Při prvním uvedení do provozu může krátkodobě vznikat zápach z barvy použité na kamnech, která se vypaluje. Zajištěte prosím po tuto dobu dostatečné větrání prostoru, kde jsou kamna umístěna, a zabraňte přímému vdechování.

Obecně:

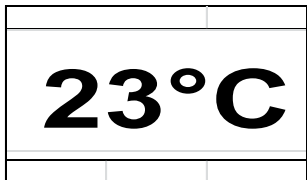
Pokud nebylo možné, startovací fázi úspěšně dokončit, tzn. žádný plamen nebo nebylo možné dosáhnout požadované teploty na tepelném čidle spalin, dojde k vypnutí a bude vydáno poruchové hlášení („Chyba 2 - datum a čas“). Před novým spuštěním vyprázdněte a znovu nasadte hořák.

8. Dodatečné funkce ovládací jednotky.

8.1. Osvětlení pozadí

Podsvícení displeje se vypíná po uplynutí 5 minut od poslední obsluhy a displej se přepne do úsporného režimu. Při stisknutí libovolné klávesy za zapne podsvícení. Funkční klávesy budou aktivní až po aktivaci podsvícení. Podsvícení se aktivuje také při vydání poruchového hlášení.

8.2. Úsporný režim - zobrazení skutečné teploty v místnosti



Úsporný režim displeje se aktivuje po několika minutách. Na displeji je zobrazena SKUTEČNÁ teplota.

Upozornění:

Po stisknutí libovolné klávesy bude na displeji po uplynutí cca 3 sekund opět zobrazena úvodní strana.

8.3. Blokování kláves (dětské pojistka)

10:34		
☼	☼	28°C
☼		23°C
ⓘ		Vyp
⬆	+ -	Menu

Postup:

Aktivace:

Stiskněte klávesu **Menu** na cca 10 sekund, dokud se na displeji neobjeví hlášení „Blokování kláves aktivováno“.

Deaktivace:

Stiskněte klávesu **Menu** na cca 10 sekund, dokud z displeje nezmizí hlášení „Blokování kláves aktivováno“.

9. Funkce v hlavním menu

9.1. Hlavní menu – volba funkcí

Hlavní menu		
Provozní režim		
Čas		
Jazyk	Němčina	
Topná křivka	2	
⬆	⬇	OK

Předpoklad: Je zobrazována úvodní obrazovka.

Po stisknutí klávesy „**OK**“ se objeví stránka **Hlavní menu**.

Toto menu je zobrazeno jako rozbalovací menu.

Postup:

Pomocí kláves „**Plus**“ nebo „**Minus**“ je možno volit funkce.

Stisknutím klávesy „**OK**“ volíme konkrétní funkci

V hlavním menu se nacházejí následující funkce:

- Provozní režim
- Datum/čas
- Jazyk
- Topná křivka
- ECO-Mode
- Síť (Opce: viditelná pouze v případě připojeného modulu WLAN; viz popis modulu WLAN)
- ruční plnění (Opce: pouze u HSP8)
- Kontrast
- Informační software

9.1.1. Provozní režim týdenního programu – Nastavení

Provozní režim	b001
>Vyp	<
Zap	
Týdenní program	
zpět	
Vyp	↓

Postup:

Pomocí kláves „**Plus**“ nebo „**Minus**“ volíme funkci Týdenní program. Stisknutím klávesy „**OK**“ se volí funkce Týdenní program.

Pomocí kláves „**Plus**“ nebo „**Minus**“ je možno zvolit **Den v týdnu**.

- Stisknutím klávesy „**OK**“ se volí den
- Stanovení topné zóny:

Týdenní program					
Po	Út	St	Čt	Pá	So Ne
1 E	00:00	A	06:00	25°	
2 E	06:00	A	18:00	23°	
3 E	18:00	A	24:00	26°	
	<>	Změna			

- Pomocí kláves „**Plus**“ nebo „**Minus**“ může být nyní nastaven požadovaný **čas zapnutí**.
- Stisknutím pravé šipkové klávesy je možné programovat **čas vypnutí** příslušného dne v týdnu.
- Novým stisknutím pravé šipkové klávesy se volí **teplota v místnosti**.
- S použitím tohoto postupu je možné nastavit pro každý den 3 topné zóny s příslušnou teplotou v místnosti.

- Aktivní symbol týdenního programu:



10:34		
↓	☀	28°C
↓		26°C
ⓘ		Pauza
		Menu

Pro opuštění funkce stiskněte klávesu „**Zap./Vyp.**“



Předčasný start: Pokud se nacházejí kamna ve stavu přestávky mezi dvěma topnými zónami, je k dispozici při stisknutí klávesy „**Zap./Vyp.**“ možnost včasného startu. K tomu je nutno zvolit příští topnou zónu.



Předčasné zastavení: Stejně tak lze stisknutím klávesy „**Zap./Vyp.**“ v

provozním režimu Týdenní program aktivovat předčasné zastavení, pro ukončení této jedné topné zóny. Další topná zóna bude opět spuštěna podle toho, jak byla nastavena.

9.1.2. Nastavení času a data.

Datum/čas	
Pá, 13.09.2013	
14:39:28	
↑	+ - Změna

Postup:

Po stisknutí pravé klávesy „**OK**“ můžeme přes klávesy „**Plus**“ a „**Minus**“ **nastavit** požadované datum a požadovaný čas.

Klávesou „**Ok**“ přecházíme mezi datem a časem.

Stisknutím klávesy „**OK**“ uložíme nastavení do paměti.

Pro opuštění funkce stiskněte tlačítko „**Zap./Vyp.**“.



Letní a zimní čas se nepřepíná automaticky.

9.1.3. Nastavení jazyka:

Hlavní menu	I001
Jazyk	
>němčina	
angličtina	
↑	↓ OK

Postup:

Pomocí kláves „**Plus**“ nebo „**Minus**“ je možno volit požadovaný jazyk.

Stisknutím klávesy „**OK**“ uložíme nastavení do paměti.

Pro opuštění funkce stiskněte tlačítko „**Zap./Vyp.**“.

9.1.4. Topná křivka - způsob funkce:

Topná křivka	h003	
Topná křivka		
Faktor nastavení		
(2)	2	
⬆	+ -	OK

Rozsah nastavení topné křivky od **1** do **4**. nastavení ze závodu: **2**

Nastavovaná hodnota se řídí podle velikosti místnosti, která má být vytápěna.

Směrné hodnoty:

- Velikost místnosti 20m² - hodnota 1
- Místnost 25m² - hodnota 2
- Místnost 30m² - hodnota 3
- Větší místnost než 30m² - hodnota 4

U starých komínů by měla být rovněž nastavována vysoká hodnota (větší než 3) - zabrání se tak nadměrné tvorbě kondenzátu v komíně.

Postup:

Pomocí kláves „**Plus**“ nebo „**Minus**“ je možno volit požadovanou hodnotu.

Stisknutím klávesy „**OK**“ uložíte nastavení do paměti.

Pro opuštění funkce stiskněte tlačítko „**Zap./Vyp.**“.

9.1.5. ECO Mode

Hlavní menu	g002	
ECO-Mode		
Ne		
>Ano		
⬆	↓	OK

Postup:

Pomocí kláves „**Plus**“ nebo „**Minus**“ je možno volit požadovaný řádek.

Stisknutím klávesy „**OK**“ uložíte nastavení do paměti.

Pro opuštění funkce stiskněte tlačítko „**Zap./Vyp.**“.

9.1.6. Ruční plnění (Opce: pouze u HSP8)

Hlavní menu	
Ruční plnění	
Přídavný motor	Vyp
⬆	Zap

Postup:

V hlavním menu umístěte kurzor na „Plnit manuálně“. Pro zapnutí stiskněte pravou klávesu „**OK**“.

Nyní se dopravníkový šnek otáčí a pelety jsou dopravovány do topeniště. Jakmile se pelety po skluzavce dostanou do spalovací komory k hořáku, zastavíme dopravu stisknutím klávesy „**OK**“.

Manuální plnění se používá při prvním uvádění do provozu a v případě vyprázdněného zásobníku pelet.

9.1.7. Displej Jas Kontrast

Hlavní menu		
Datum/čas		
Jazyk	Němčina	
Topná křivka		
Kontrast		
⬆	↓	OK

Postup:

Pomocí kláves „**Plus**“ nebo „**Minus**“ je možno volit požadovanou hodnotu.

Stisknutím klávesy „**OK**“ uložíte nastavení do paměti.

Pro opuštění funkce stiskněte tlačítko „**Zap./Vyp.**“.

9.1.8. Verze informačního softwaru

Postup:

Info software	
Verze SW: HSP-6-V5.03	
Datum kontroly	
↶	↷

Pro opuštění funkce stiskněte tlačítko „Zap./Vyp.“.

10. Provozní stavy:

10.1. Start Zóna 1-20 (Startovací fáze)

Startovací fáze začne, když:

- aktuální teplota v místnosti klesne o 1°C pod nastavenou požadovanou teplotu
- kamna jsou vychladlá na teplotu pod 70 °C.

Ve „startovací fázi“ je miska hořáku naplněna přesně definovaným množstvím paliva a toto palivo je zapáleno pomocí elektrického zapalování.

Celá „startovací fáze“ může obsahovat až 20 zón. Startovací fáze je ukončena po dosažení přesně definované teploty na „čidle teploty plamene“, a řízení přejde do provozního stavu „topný provoz“. Délka trvání „startovací fáze“ tudíž může být různá.

K zapálení peletky by mělo dojít do 10 minut od zapnutí.

Jestliže není možno během startovací fáze dosáhnout plamene či potřebné teploty plamene na „čidle teploty plamene“, bude zahájeno vypínání.

10.2. Topení

Po úspěšném dokončení „startovací fáze“ se kamna automaticky přepnou do provozního režimu „Topení“. Topný výkon kamen je přizpůsoben modulárně teplotě v místnosti popř. rozdílu mezi SKUTEČNOU a POŽADOVANOU teplotou v místnosti. Pokud je rozdíl mezi POŽADOVANOU a SKUTEČNOU teplotou v místnosti velký, budou kamna topit s větším topným výkonem.

Čím více se bude SKUTEČNÁ teplota v místnosti blížit k POŽADOVANÉ teplotě, tím více se bude topný výkon kamen snižovat.

10.3. Test hořáku (čištění hořáku)

Během provozního stavu „topný provoz“ je v cyklických časových intervalech (např. po 30 minutách) prováděno automatické čištění hořáku. Doba této operace činí cca 2 minuty.

10.4. Ochlazování

Pokud bude dosažena požadovaná teplota v místnosti nebo stisknuta klávesa „ZAP./VYP.“, přejdou kamna do provozního režimu „Ochlazování“. Fáze ochlazování je časově omezena (trvá cca 15 minut). Po ukončení provozního režimu „Ochlazování“ přepnou kamna do provozního režimu „Pauza“ nebo „VYP“.

10.5. ECO-Mode

Eco-mode znamená trvalý provoz při malém výkonu, pokud je „SKUTEČNÁ teplota v místnosti“ vyšší, než „POŽADOVANÁ teplota v místnosti“, tzn., že kamna se nevypínají, ale hoří s „malým plamenem“ dál. Pokud bude nastavená „Požadovaná teplota v místnosti“ překračována přes malý plamen o více než 2°C, pak

- se režim „Eco-Mode“ automaticky vypne a kamna přejdou do provozního režimu „Ochlazování“ a
- funkce „Eco-Mode“ se automaticky deaktivuje.

Pokud bude v provozním režimu Eco-Mode překročena „Skutečná teplota v místnosti“ 30°C, funkce Eco-Mode se automaticky deaktivuje.

10.6. Pauza

Kamna se nacházejí v pozici Standby. Dříve než budou moci být kamna znovu přepnuta z provozního režimu „Standby“ zpět do provozního režimu „Start zóna 1-20“, musí být splněny dvě podmínky pro start.

- Nastavená požadovaná teplota musí být podkročena o min. 1,0°C.
- Teplota spalin, měřená pomocí tepelného čidla spalin, musí být nižší, než 70°C.

10.7. Vypnutí






Jestliže nastane porucha, bude zahájeno vypínání. Spínání komponent je nastaveno následovně:

- Sací dmychadlo – ZAP a dopravní šnek – VYP a zapalování – VYP

10.8. Ochlazování

Konec vypnutí závisí na času a teplotě. Po dokončení vypinací procedury se v menu PORUCHA zobrazí u provozního stavu číslo poruchy / chyby.

10.9. Chybové hlášení - Porucha

+++ Porucha +++	
 	26°C
 	23°C
	F018
Zap	Potvrzení

Kamna již není možné samostatně zprovoznit. Obsluha si může na displeji přečíst poruchové hlášení. Po odborném odstranění poruchy a potvrzení poruchového hlášení na ovládací jednotce je možné kamna opět uvést do provozu.

Postup:

Stisknutím klávesy „OK“ chybu potvrdíte.
Je zobrazena úvodní obrazovka.

Jinak si přečtěte pokyny, uvedené v části Poruchy, Příčiny, Odstranění.

10.10. VYP

11. Ochrana proti přehřátí

Bezpečnostní omezovač teploty (STB) kamna v případě přehřátí automaticky vypne. Na ovládacím displeji se pod Provozním stavem zobrazí chyba F001.

12. Výpadek proudu

Řízení je vybaveno záložní baterií, takže data zůstanou během výpadku proudu zachována. Rozlišujeme mezi krátkodobým a dlouhodobým výpadkem proudu.

- Krátkodobý výpadek proudu:
 - Trvání výpadku kratší dobu, než cca 30 sekund:
 - Po obnovení elektrického napájení budou kamna pokračovat v provozu.
- Dlouhodobý výpadek proudu:
 - Trvání výpadku delší, než cca 30 sekund:
 - Po obnovení elektrického napájení přejdou kamna do provozního stavu „Vypínání“ a poté následuje „Vyp.“.

13. Čištění a údržba (viz. technický návod peletových kamen.)

14. Poruchy, příčiny, odstranění

Jednoduché provozní poruchy můžete odstranit s použitím následující pomůcky sami. Pro další informace se prosím obraťte na svého odborného prodejce.



Výskyt poruchy je zobrazen na displeji.

V případě poruchy neodpojujte ihned síťovou zástrčku, aby mohly úplně doběhnout interní bezpečnostní funkce. Pouze tímto způsobem mohou být ještě přítomné zplodiny odváděny pomocí ventilátoru do komína. Síťovou zástrčku odpojte až před prováděním prací na vychladlých kamnech.

14.1. Porucha – Chybový kód Fxxx

Kód	Příčina:	Odstranění:
F001	A. Aktivace STB z důvodu přehřátí B. Poškozená pojistka (F 1) na centrální jednotce C. Zkrat na zapalování	A. Při aktivaci STB - kontaktovat servis B. Poškozená pojistka F1 (3, 15 A) - kontaktovat servis C. Vadné zapalování - kontaktujte servis
F002	A. Hořák je znečištěn B. Zásobník na pelety je prázdný C. Závada na zapalování D. Hořák nedoléhá přesně E. Vadné čidlo teploty plamene F. Ucpaná pádová trubka / dopravníkový šnek G. Vadný motor pohonu šneku	A. Vyčistit hořák B. Vyčistit hořák - doplnit zásobník pelet C. Vadné zapalování - kontaktujte servis D. Vyčistit hořák - umístěte správně hořák E. Vadné čidlo teploty plamene - kontaktujte servis F. Vstup pláště dopravních šneků vyčistit pomocí vysavače - vyčistěte hořák G. Vadný motor šneku - kontaktujte servis
F003	A. Znečištěný tepelný výměník / kouřovody B. Tepelná křivka je nastavena jako příliš malá C. Snímač teploty v místnosti leží na podlaze nebo na stěně	A. Vyčištění kouřovodů - hořáku B. Vyčistit hořák - seřídte topnou křivku podle popisu C. Vyčistit hořák - umístěte čidlo pokojové teploty tak, aby bylo volně zavěšené
F005	A. Hořák je znečištěn B. Zásobník na pelety je prázdný C. Ucpaná pádová trubka / dopravníkový šnek D. Příliš utěsněná místnost - potřebný spalovací vzduch nemůže vnikat do místnosti. E. Snímač teploty odpadních plynů je vadný F. Vadný motor pohonu šneku G. Výhřevnost pelet je nedostatečná	A. Vyčistit hořák B. Vyčistit hořák - doplnit zásobník pelet C. Vstup pláště dopravních šneků vyčistit pomocí vysavače. - Vyčistit hořák D. Vyčistit hořák - zajistěte dostatek spalovacího vzduchu E. Snímač teploty odpadních plynů je vadný - kontaktujte servis F. Vadný motor šneku - kontaktujte servis G. Vyčistit hořák - přejděte na kvalitní druh pelet
F006	A. Dvířka topeniště jsou otevřena během provozu B. Dveřní kontaktní spínač není nastaven do správné polohy C. Přerušený elektrický kabel na cestě ke dveřnímu kontaktnímu spínači D. Uvolnil se konektor na dveřním kontaktním spínači nebo na centrální jednotce	A. Vyčistit hořák - zavřete dvířka B. Vyčistit hořák - seřídte kontaktní spínač dvířek C. Poškozený kabel dveřního kontaktního spínače - kontaktujte servis D. Kontaktujte servis
F007	A. Poškozené nebo není připojené čidlo teploty spalin	A. Kontaktujte servis
F008	A. Snímač teploty odpadních plynů je vadný	A. Kontaktujte servis
F009	A. Upozornění: Dvířka topeniště jsou otevřena během „Vypnutí nebo přestávky“	A. Není nutno nijak odstraňovat, zavřít dvířka - chyba bude potvrzena automaticky
F011	A. Poškozené nebo není připojené čidlo pokojové teploty	A. Kontaktujte servis
F012	A. Vadné čidlo pokojové teploty	A. Kontaktujte servis
F015	A. Vadné nasávací dmychadlo B. Přerušené elektrické napájení k motoru dmyhadla.	A. Kontaktujte servis B. Zkontrolovat kabel - kontaktujte servis
F018	A. Výpadek proudu	A. Vyčistit hořák - potvrdit chybu 018

F021	<ul style="list-style-type: none"> A. Hořák je znečištěn B. Zásobník na pelety je prázdný C. Ucpaná pádová trubka / dopravníkový šnek D. Příliš utěsněná místnost - potřebný spalovací vzduch nemůže vnikat do místnosti. E. Snímač teploty odpadních plynů je vadný F. Vadný motor pohonu šneku G. Výhřevnost pelet je nedostatečná 	<ul style="list-style-type: none"> A. Vyčistit hořák B. Vyčistit hořák - doplnit zásobník pelet C. Vstup pláště dopravních šneků vyčistit pomocí vysavače. - Vyčistit hořák D. Vyčistit hořák - zajistěte dostatek spalovacího vzduchu E. Snímač teploty spalin je vadný - kontaktujte servis F. Vadný motor šneku - kontaktujte servis G. Vyčistit hořák - přejděte na kvalitní druh pelet
F022	<ul style="list-style-type: none"> A. Komínový tah je příliš malý B. Komínový tah je příliš velký C. Hořák je znečištěn D. Vedení kouřovodu je příliš dlouhé (vodorovné) E. Snímač teploty odpadních plynů je vadný 	<ul style="list-style-type: none"> A. Měření tahu komína - kontaktujte servis B. Měření tahu komína - kontaktujte servis C. Vyčistit hořák D. Změnit vedení kouřovodu - kontaktujte servis E. Snímač teploty spalin je vadný - kontaktujte servisního technika
F023	<ul style="list-style-type: none"> A. Poškozené nebo není připojené čidlo teploty plamene 	<ul style="list-style-type: none"> A. Kontaktujte servis
F024	<ul style="list-style-type: none"> A. Poškozené nebo není připojené čidlo teploty plamene dole 	<ul style="list-style-type: none"> A. Kontaktujte servis
F026	<ul style="list-style-type: none"> A. Zásobník na pelety je prázdný B. Hořák nedoléhá přesně C. Hořák je znečištěn D. Výhřevnost pelet je nedostatečná E. Ucpaná pádová trubka / dopravníkový šnek F. Příliš utěsněná místnost - potřebný spalovací vzduch nemůže vnikat do místnosti. G. Vadné čidlo teploty plamene H. Vadný motor pohonu šneku 	<ul style="list-style-type: none"> A. Naplňte nádobu peletami B. Umístěte hořák do správné polohy C. Zkontrolujte hořák / Vyčistěte hořák D. Přejděte na palety vyšší kvality E. Vyčistěte vstup dopravníkového šneku - vyčistěte pouzdro pomocí vysavače F. Zajistěte dostatečný přívod spalovacího vzduchu - kamna připojte k vnějšímu přívodu vzduchu G. Vadné čidlo teploty plamene - Kontaktujte servis H. Vadný motor šneku - kontaktujte servis
F027	<ul style="list-style-type: none"> A. Hořák je znečištěn B. Hořák nedoléhá přesně C. Dvířka netěsní 	<ul style="list-style-type: none"> A. Vyčistit hořák B. Umístěte hořák do správné polohy C. Zkontrolujte těsnění na dvířkách
F028	<ul style="list-style-type: none"> A. Znečištěný hořák / spalovací prostor B. Vadné čidlo teploty plamene dole 	<ul style="list-style-type: none"> A. Vyčistit hořák B. Kontaktujte servis
F033	<ul style="list-style-type: none"> A. Žádné spojení WLAN B. Nesprávný klíč WLAN C. Nebyla přijata žádná IP adresa 	<ul style="list-style-type: none"> A. Zkontrolovat příjem WLAN B. Zkontrolovat klíč WLAN C. Zkontrolovat nastavení DHCP na routeru
F034	<ul style="list-style-type: none"> A. Není k dispozici žádné internetové připojení 	<ul style="list-style-type: none"> A. Zkontrolovat internetové připojení
F040	<ul style="list-style-type: none"> A. Spalovací prostor nebyl vyčištěn v předepsaném intervalu 	<ul style="list-style-type: none"> A. Vyčistit hořák a spalovací prostor - v provozním stavu „VYP“ musí být otevřena dvířka spalovacího prostoru. Pomocí vysavače na popel vyčistit pečlivě hořák i spalovací prostor. Přitom musí být dvířka spalovacího prostoru otevřena déle než 60 sekund, aby došlo k automatickému potvrzení chybového hlášení.

15. Všeobecné pokyny / poruchy

Porucha:	Příčina:	Odstranění:
Peletová kamna nespouštějí	1. Nastavená požadovaná pokojová teplota je nižší, než momentální skutečná pokojová teplota.	Zvýšit požadovanou pokojovou teplotu.
	2. Nastala chyba	Viz odstraňování chyb a poruch v bodě č. 14.1
	v týdenním programu není přiřazena žádná časová zóna	Upravte týdenní program
Žádné zobrazení na displeji	1. Volný nebo vadný spojovací kabel mezi ovládací jednotkou a řízením	Kontaktujte servis
	2. Špatně nastavený kontrast	Znovu nastavit kontrast

16. Záruka

Informace o záručních podmínkách, záručním i pozáručním servise a seznam smluvních servisních organizací naleznete v příloženém Technickém návodu.

PELETOVÉ KACHLE

Typový štítok:

Návod k umístění a obsluze
Peletová kamna

CZ

Návod na umiestnenie a obsluhu
Peletové kachle

SK

Obsah

1.	Všeobecné pokyny	3
2.	Všeobecné bezpečnostné pokyny a upozornenia	3
3.	Elektrické pripojenie	3
4.	Komín	4
4.1.	Poveternostné pomery	4
4.2.	Ťah komína pri menovitom tepelnom výkone kachlí.	4
4.3.	Pripojenie na komín	4
4.3.1.	Viacnásobné napojenie (do komína)	4
5.	Umiestnenie	4
5.1.	Minimálne vzdialenosti od horľavých konštrukčných dielov	4
5.2.	Prívod spaľovacieho vzduchu	5
5.3.	Pripojenie vonkajšieho prívodu vzduchu	5
6.	Funkcie ovládacej jednotky	6
6.1.	Klávesy	6
6.1.1.	Symbyly na displeji	6
7.	Prevádzka peletových kachiel	7
7.1.	Vhodné palivá	7
7.2.	Nevhodné palivá	7
7.3.	Prvé uvedenie do prevádzky	7
7.3.1.	Všeobecne:	7
7.3.2.	Ovládacia jednotka:	7
7.3.2.1.	Verzia softvéru	7
7.3.2.2.	Voľba jazyka	8
7.3.2.3.	Úvodná stránka	8
7.3.2.4.	Nastavenie požadovanej teploty v miestnosti	8
7.3.2.5.	Spustenie peletových kachlí – prevádzkový režim ZAP	8
8.	Dodatočné funkcie ovládacej jednotky	9
8.1.	Osvetlenie pozadia	9
8.2.	Úsporný režim – zobrazenie skutočnej teploty v miestnosti	9
8.3.	Blokovanie klávesov (detská poisťka)	9
9.	Funkcie v hlavnom menu	9
9.1.	Hlavné menu – voľba funkcií	9
9.1.1.	Prevádzkový režim týždenného programu – Nastavenie	10
9.1.2.	Nastavenie dátumu a času.	10
9.1.3.	Nastavenie jazyka:	10
9.1.4.	Vykurovací krivka – spôsob funkcie:	11
9.1.5.	ECO Mode	11
9.1.6.	Ručné plnenie (Opcia: iba na HSP8)	11
9.1.7.	Displej Jas Kontrast	11
9.1.8.	Verzia informačného softvéru	12
10.	Prevádzkové stavy:	12
10.1.	Štart Zóna 1 – 20 (Štartovacia fáza)	12
10.2.	Kúrenie	12
10.3.	Test horáka (čistenie horáka)	12
10.4.	Ochladzovanie	12
10.5.	ECO-Mode	12
10.6.	Pauza	13
10.7.	Vypnutie	13
10.8.	Ochladzovanie	13
10.9.	Chybové hlásenie - Porucha	13
10.10.	VYP	13
11.	Ochrana proti prehriatiu	13
12.	Výpadok prúdu	13
13.	Čistenie a údržba (pozrite technický návod peletových kachlí)	13
14.	Poruchy, príčiny, odstránenie	13
14.1.	Porucha – Chybový kód Fxxx	14
15.	Všeobecné pokyny / poruchy	16
16.	Záruka	16

Vysvetlenie znakov:



...Upozornenie



...Pozor

Prečítajte si, prosím, pozorne tento návod na obsluhu. Budete v ňom informovaní o funkcii a zaobchádzaní s týmito kachľami a navyše môžete ušetriť správnym kúrením palivo a správať sa šetrne k životnému prostrediu. Informácie o údržbe a čistení, prípadne ďalšie doplňujúce informácie nájdete v samostatnom **technickom návode**, ktorý je neoddeliteľnou súčasťou tohto **návodu na obsluhu a inštaláciu**.

1. Všeobecné pokyny

- Skontrolujte, prosím, kachle pri vybaľovaní, či neboli poškodené pri preprave. Chyby nahláste ihneď svojmu odbornému predajcovi kachlí!
- Pri umiestňovaní, pripájaní a pri uvádzaní do prevádzky musia byť dodržané národné a európske normy, miestne a stavebné predpisy, rovnako ako zodpovedajúce bezpečnostné a požiarna vyhlásenia.
- Peletové kachle popisované v tomto návode sú otestované podľa normy EN 14785 a podľa elektrotechnickej normy EN 60335-2-102.

2. Všeobecné bezpečnostné pokyny a upozornenia

- Pri horení horľavých materiálov sa uvoľňuje tepelná energia, ktorá spôsobuje silný ohrev povrchových plôch vykurovacieho zariadenia (napr. dverí, sklenených okienok, prednej steny, rúry dymovodu, atď.)
- Kachle spustia „Prestávkový režim“ samočinne. Vzhľadom na teplo generované na (sklenej doske treba zaistiť, aby sa v miestnosti s kachľami nenachádzali žiadne nepoučené osoby, ktoré nie sú oboznámené s prevádzkovaním peletových kachlí.
- Zariadenia na odsávanie vzduchu, ako napr. vetracie zariadenia, digestory, sušičky bielizne s odvádzaním odpadového vzduchu, atď. alebo ďalšie kúreniská nesmú negatívne ovplyvňovať zásobovanie kachlí vzduchom.
- Pri prevádzke kachlí nesmie byť inštalovaný otvor prívodu spaľovacieho vzduchu zavretý, privretý, zúžený, zakrytý alebo zastavený.
- V prípade kachlí s prípojkou vonkajšieho vzduchu nesmie byť otvor počas prevádzky kachlí uzavretý.
- Upozornite na tieto nebezpečenstvá deti a dbajte na to, aby sa pri prevádzke kachlí nezdržovali v ich blízkosti.
- Dvierka kúreniska sa smú otvárať iba kvôli čisteniu a údržbe počas prevádzkového režimu „Vyp“: Inak musia byť stále zavreté.
- Peletové kachle je možné pripojiť na elektrickú sieť až po odbornom pripojení do komína.
- Ochranná mreža, ktorá sa nachádza v zásobníku na pelety, sa nesmie odstraňovať.
- Peletové kachle smú byť prevádzkované iba so zavretým vekom zásobníka.
- Nepoužívajte pri uvádzaní peletových kachlí do prevádzky alebo na podporu horenia nikdy tekuté palivá.
- Nepoužívajte kachle ako sušiacu bielizeň!
- Pri prevádzke vášho vykurovacieho zariadenia je zakázané pracovať v rovnej miestnosti alebo v susednej miestnosti s ľahko horľavými alebo výbušnými látkami!



Kachle nesmú byť uvádzané do prevádzky spoločne s kontrolovanými ventilačnými zariadeniami v byte.



Výnimky:

Kachle s certifikátom RLU môžu byť prevádzkované aj s odsávaním pár, s odvetrávanou sušičkou bielizne a s prívetrávacími a odvetrávacími zariadeniami za predpokladu, že kachle sú tiež pripojené nezávisle od vzduchu z miestnosti.

3. Elektrické pripojenie

- Kachle sú prevádzkované so sieťovým napätím 230 V/50 Hz.
- Používajte iba originálny sieťový kábel, ktorý je súčasťou dodávky
- Zásuvka musí byť ľahko prístupná.

4. Komín



Komínové teleso a pripojenie na komín musia spĺňať ustanovenia normy ČSN 734201 a všetky predpisy vzťahujúce sa na inštaláciu a prevádzku peletových kachlí.



Dodržujte, prosím, národné predpisy.



Ďalšie informácie o napojení kachlí na komín nájdete v technickom návode.

4.1. Poveternostné pomery

Pre bezpečnú prevádzku kúreniska je zásadne nutné dbať na to, aby mal komín dostatočný ťah. To je nutné zohľadniť najmä v prechodnom období (napr. na jeseň alebo na jar atď.).

4.2. Ťah komína pri menovitom tepelnom výkone kachlí.

min. ťah komína	6 Pa	Ak nie je dosiahnutý minimálny komínový ťah, nie je možná riadna prevádzka kúreniska a bude dochádzať k zvýšenému znečisteniu horáka a skleneného okienka.
max. ťah komína:	15 Pa	Pri prekročení maximálneho prípustného komínového ťahu dochádza k zvýšenej spotrebe paliva a poškodzovaniu kachlí.

4.3. Pripojenie na komín



Na napojenie do komína je nutné použiť plynotesné dymové rúry. Vhodné sú taktiež schválené oceľové rúry „Flex“. Dodržujte, prosím, národné predpisy.

- Rúra dymovodu musí byť namontovaná bezpečne na hrdlo odvodu spalín.
- Rúra dymovodu nesmie byť inštalovaná so spádom smerom ku komínu.
- Je nutné bezpodmienečne dbať na to, aby rúra dymovodu neprečnievala do voľného prierezu komína, čím by bol narušený vztlak spalín a bolo by sťažené optimálne čistenie komína.
- Na napojenie do komína odporúčame použiť stenové puzdro.
- Dlhšie vodorovné úseky rúr dymovodu znižujú potrebný ťah komína.
- Všetky otvory vedúce do rovnakého komína, ako napr. čistiace otvory kachlí a komína, musia byť uzavreté.

4.3.1. Viacnásobné napojenie (do komína)

Kachle nie sú schválené na prevádzku viacerých kúrenísk do jedného komínového prieduchu.

5. Umiestnenie

5.1. Minimálne vzdialenosti od horľavých konštrukčných dielov



Pri umiestnení krbových kachlí sa musia zásadne rešpektovať nariadené úradné protipožiarne ustanovenia. Dbajte, prosím, v tomto ohľade na medzinárodné predpisy.



Ako minimálne vzdialenosti od horľavých materiálov alebo materiálov citlivých na teplo (napr. nábytok, tapety, drevené obklady) popr. od nosných stien musia byť dodržiavané uvedené vzdialenosti „vzadu“, „po bokoch“ a v „oblasti žiarenia“ **podľa typového štítku**.

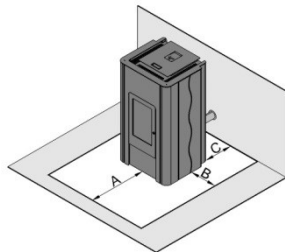


Ochrana podlahy:

V prípade horľavých podlahových krytín alebo podlahových krytín citlivých na teplo musia byť kachle umiestnené na nehorľavú podložku (pozrite obrázok).

Odporúčaná ochrana podlahy:

- A 30 cm – vpredu
- B 10 cm – po bokoch
- C až k stene



5.2. Prívod spaľovacieho vzduchu



Je nutné zaistiť, aby bol v mieste umiestnenia kachlí k dispozícii dostatok spaľovacieho vzduchu.

5.3. Pripojenie vonkajšieho prívodu vzduchu



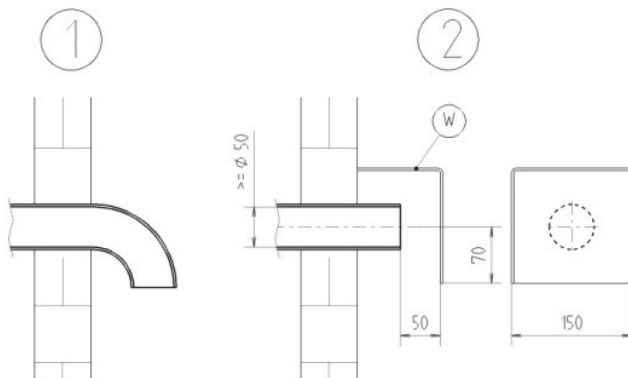
Na zásobovanie spaľovacím vzduchom odporúčame používať prípojku vonkajšieho vzduchu, aby sa pri kúrení nespotreboval cenný vzduch z obytného priestoru.

- Na tento účel spojte zadnú stranu prípojky vonkajšieho vzduchu pomocou hadice alebo podobne s prívodom vzduchu alebo s príslušným vzduchovým priechodom určeného komínového systému. Priemer vedenia na prívod vzduchu musí zodpovedať prinajmenšom priemeru prípojky vonkajšieho vzduchu na kachliach.
- Koniec prívodného vzduchového vedenia sa musí nachádzať vo vonkajšom priestore alebo v dobre vetranej miestnosti (v pivnici).



Neodporúčame privádzať do miestnosti studený vonkajší vzduch pomocou priameho vedenia – mohlo by to mať za následok tvorbu kondenzátu.

- Aby bol zaistený dostatočný prívod vzduchu, nemalo by byť prívodné vedenie dlhšie než cca 3 m a nemalo by vykazovať príliš veľa ohybov.
- Ak vedenie vedie do vonkajšieho priestoru, musí byť zakončené 90° kolenom smerovaným nadol alebo ochranou proti vetru (pozrite obrázok č. 4).



- Obr. 4: Ochrana prívodu vzduchu pred vetrom



Pre prevádzku kachlí s certifikátom RLU nezávisle od vzduchu v miestnosti musia byť kachle pripojené k prívodu vonkajšieho spaľovacieho vzduchu.

Dimenzovanie vzduchového prívodného vedenia:

Priemer prívodu vzduchu	Maximálna dĺžka	Max. počet 90° oblúkov
50mm	0,5 m	1
100mm	3 m	3



Ak sú skutočné rozmery menšie než požadované, nie je možná riadna prevádzka kúreniska a bude dochádzať k zvýšenému znečisteniu horáka a skleneného okienka.

6. Funkcie ovládacej jednotky

6.1. Klávesy



Kláves „Zap./Vyp.“



Kláves „Plus“

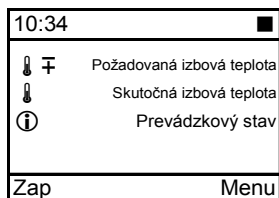


Kláves „Mínus“



Kláves „OK“

6.1.1. Symboly na displeji



Symbol ■ : Kachle sú použiteľné s WLAN

Funkcie klávesov

7.3.2.2. Voľba jazyka

Jazyk	
Jazyk	
>nemecky	<
anglicky	
⬆	⬇
	OK

Potom môžete zvoliť požadovaný jazyk.

Postup:

Pomocou klávesov „**Plus**“ alebo „**Minus**“ zvolíte požadovaný jazyk a potvrdíte voľbu stlačením „**OK**“.

7.3.2.3. Úvodná stránka

10:34	■
⬇	28°C
⬇	23°C
ⓘ	Vyp
Zap	Menu

10:34	■
⬇	28°C
⬇	23°C
ⓘ	Vyp
⬆	+ -
	OK

7.3.2.4. Nastavenie požadovanej teploty

v miestnosti

Postup:

Pomocou klávesov „**Plus**“ alebo „**Minus**“ nastavíte „**Požadovanú teplotu v miestnosti**“.

Stlačením klávesu „**OK**“ nastavenú hodnotu uložíte.

„**Požadovanú teplotu v miestnosti**“ môžete počas prevádzky kedykoľvek meniť pomocou klávesov „**Plus**“ alebo „**Minus**“.

7.3.2.5. Spustenie peletových kachlí – prevádzkový režim ZAP

10:34	■
⬇	26°C
⬇	23°C
ⓘ	Štart zóna 1
Vyp	Menu

Postup:

Na uvedenie kachlí do prevádzky stlačte na úvodnej obrazovke kláves „**Zap./Vyp.**“.

V poli „**Prevádzkový stav**“ sa teraz objaví hlásenie „**Štart Zóna 1**“ a začne štartovacia procedúra.

Opätovným stlačením klávesu „**Zap./Vyp.**“ sa kachle vypnú.

V poli „**Prevádzkový stav**“ sa objaví „**VYP**“.

Kachle však vykonajú CELÚ štartovaciu fázu tak, aby bola dosiahnutá potrebná teplota plameňa, a potom sa kachle prepnú do prevádzkového režimu ochladzovania a na záver do stavu VYP.



Pri prvom uvedení do prevádzky môže krátkodobou vzniknúť zápach z farby použitej na kachliach, ktorá sa vypaľuje. Zaistíte, prosím, na tento čas dostatočné vetranie priestoru, kde sú kachle umiestnené, a zabráňte priamemu vdychovaniu.

Všeobecne:

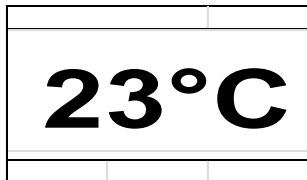
Ak nebolo možné štartovaciu fázu úspešne dokončiť, tzn. žiadny plameň, alebo nebolo možné dosiahnuť požadovanú teplotu na tepelnom senzore spalín, dôjde k vypnutiu a bude vydané poruchové hlásenie („Chyba 2 - dátum a čas“). Pred novým spustením vyprázdňte a znovu nasadte horák.

8. Dodatočné funkcie ovládacej jednotky

8.1. Osvetlenie pozadia

Podsvetlenie displeja sa vypína po uplynutí 5 minút od poslednej obsluhy a displej sa prepne do úsporného režimu. Pri stlačení ľubovoľného klávesu sa zapne podsvetlenie. Funkčné klávesy budú aktívne až po aktivácii podsvetlenia. Podsvetlenie sa aktivuje taktiež pri vydaní poruchového hlásenia.

8.2. Úsporný režim – zobrazenie skutočnej teploty v miestnosti

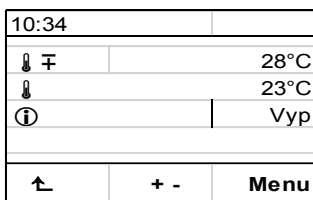


Úsporný režim displeja sa aktivuje po niekoľkých minútach. Na displeji je zobrazená SKUTOČNÁ teplota.

Upozornenie:

Po stlačení ľubovoľného klávesu sa na displeji po uplynutí cca 3 sekúnd opäť zobrazí úvodná stránka.

8.3. Blokovanie klávesov (detská poistka)



Postup:

Aktivácia:

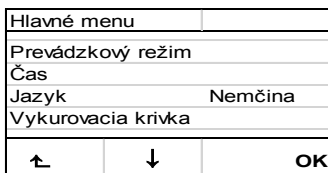
Stlačte kláves **Menu** na cca 10 sekúnd, pokým sa na displeji neobjaví hlásenie „Blokovanie klávesov aktivované“.

Deaktivácia:

Stlačte kláves **Menu** na cca 10 sekúnd, pokým z displeja nezdisparuje hlásenie „Blokovanie klávesov aktivované“.

9. Funkcie v hlavnom menu

9.1. Hlavné menu – voľba funkcií



Predpoklad: Je zobrazovaná úvodná obrazovka.

Po stlačení klávesu „**OK**“ sa objaví stránka **Hlavné menu**.

Toto menu je zobrazené ako rozbaľovacie menu.

Postup:

Pomocou klávesov „**Plus**“ alebo „**Mínus**“ je možné voľiť funkcie.

Stlačením klávesu „**OK**“ volíme konkrétnu funkciu

V hlavnom menu sa nachádzajú nasledujúce funkcie:

- Prevádzkový režim
- Dátum/čas
- Jazyk
- Vykurovací krivka
- ECO-Mode
- Sieť (Opcia: viditeľná iba v prípade pripojeného modulu WLAN; pozrite popis modulu WLAN)
- ručné plnenie (Opcia: iba na HSP8)
- Kontrast
- Informačný softvér

9.1.1. Prevádzkový režim týždenného programu – Nastavenie

Prevádzkový režim	b001
>Vyp	<
Zap	
Týždenný program	
späť	
Vyp	↓

Postup:


Pomocou klávesov „**Plus**“ alebo „**Minus**“ volíme funkciu Týždenný program. Stlačením klávesu „**OK**“ sa volí funkcia Týždenný program.




Pomocou klávesov „**Plus**“ alebo „**Minus**“ je možné zvolit' **Deň v týždni**.

- Stlačením klávesu „**OK**“ sa volí deň
- Stanovenie vykurovacej zóny:


Týždenný program						
Po	Ut	St	Št	Pi	So	Ne
1 E	00:00	A	06:00	25°		
2 E	06:00	A	18:00	23°		
3 E	18:00	A	24:00	26°		
					<>	Zmena


- Pomocou klávesov „**Plus**“ alebo „**Minus**“ je možné teraz nastaviť požadovaný **čas zapnutia**.
- Stlačením praveho klávesu so šípkou je možné programovať **čas vypnutia** príslušného dňa v týždni.
- Novým stlačením praveho klávesu so šípkou sa volí **teplota v miestnosti**.
- S použitím tohto postupu je možné nastaviť pre každý deň 3 vykurovacie zóny s príslušnou teplotou v miestnosti.

- Aktívny symbol týždenného programu: 

10:34		
	☐	28°C
	☐	26°C
		Pauza
Menu		

Na opustenie funkcie stlačte kláves „**Zap./Vyp.**“

 **Predčasný štart:** Ak sa nachádzajú kachle v stave prestávky medzi dvoma vykurovacími zónami, je k dispozícii pri stlačení klávesu „**Zap./Vyp.**“ možnosť včasného štartu. Na to je nutné zvolit' nasledujúcu vykurovaciu zónu.

 **Predčasné zastavenie:** Takisto je možné stlačením klávesu „**Zap./Vyp.**“ v prevádzkovom režime Týždenný program aktivovať predčasné zastavenie, na ukončenie tejto jednej vykurovacej zóny. Ďalšia vykurovacia zóna bude opäť spustená podľa toho, ako bola nastavená.

9.1.2. Nastavenie dátumu a času.

Dátum/čas	
Pi, 13.09.2013	
14:39:28	
↑	+ -
Zmena	


Postup:

Po stlačení praveho klávesu „**OK**“ môžeme cez klávesy „**Plus**“ a „**Minus**“ **nastaviť** požadovaný dátum a požadovaný čas.

Klávesom „**OK**“ prechádzame medzi dátumom a časom.

Stlačením klávesu „**OK**“ uložíme nastavenie do pamäte.

Na opustenie funkcie stlačte tlačidlo „**Zap./Vyp.**“.

 Letný a zimný čas sa neprepína automaticky.

9.1.3. Nastavenie jazyka:

Hlavné menu	I001
Jazyk	
>nemčina	
angličtina	
↑	↓
OK	

Postup:

Pomocou klávesov „**Plus**“ alebo „**Minus**“ je možné voliť požadovaný jazyk.

Stlačením klávesu „**OK**“ uložíme nastavenie do pamäte.

Na opustenie funkcie stlačte tlačidlo „**Zap./Vyp.**“.

9.1.4. Vykurovací krivka – spôsob funkcie:

Vykurovací krivka	h003	
Vykurovací krivka		
Faktor nastavenia		
(2)	2	
↑	+ -	OK

Rozsah nastavenia vykurovacej krivky od 1 do 4. nastavenie zo závodu: 2
Nastavovaná hodnota sa riadi podľa veľkosti miestnosti, ktorá má byť vykurovaná.

Smerné hodnoty:

- Veľkosť miestnosti 20 m² – hodnota 1
- Miestnosť 25 m² – hodnota 2
- Miestnosť 30m² – hodnota 3
- Väčšia miestnosť než 30 m² – hodnota 4

V prípade starých komínov by mala byť zároveň nastavená vysoká hodnota (väčšia než 3) – zabráni sa tak nadmernej tvorbe kondenzátu v komíne.

Postup:

Pomocou klávesov „Plus“ alebo „Minus“ je možné voľiť požadovanú hodnotu.

Stlačením klávesu „OK“ uložíte nastavenie do pamäte.

Na opustenie funkcie stlačte tlačidlo „Zap./Vyp.“.

9.1.5. ECO Mode

Hlavné menu	g002	
ECO-Mode		
Nie		
>Áno		
↑	↓	OK

Postup:

Pomocou klávesov „Plus“ alebo „Minus“ je možné voľiť požadovaný riadok.

Stlačením klávesu „OK“ uložíte nastavenie do pamäte.

Na opustenie funkcie stlačte tlačidlo „Zap./Vyp.“.

9.1.6. Ručné plnenie (Opcia: iba na HSP8)

Hlavné menu	
Ručné plnenie	
Prídavný motor	Vyp
↑	Zap

Postup:

V hlavnom menu umiestnite kurzor na „Plniť manuálne“. Na zapnutie stlačte pravý kláves „OK“.

Teraz sa dopravníkový šnek otáča a pelety sú dopravované do kúreniska. Hneď ako sa pelety po šmýkačke dostanú do spaľovacej komory k horáku, zastavíme dopravu stlačením klávesu „OK“.

Manuálne plnenie sa používa pri prvom uvádzaní do prevádzky a v prípade vyprázdneného zásobníka peliet.

9.1.7. Displej Jas Kontrast

Hlavné menu		
Dátum/čas		
Jazyk	Nemčina	
Vykurovací krivka		
Kontrast		
↑	↓	OK

Postup:

Pomocou klávesov „Plus“ alebo „Minus“ je možné voľiť požadovanú hodnotu.

Stlačením klávesu „OK“ uložíte nastavenie do pamäte.

Na opustenie funkcie stlačte tlačidlo „Zap./Vyp.“.

10.6. Pauza

Kachle sa nachádzajú v stave Standby. Skôr než budú môcť byť kachle znovu prepnuté z prevádzkového režimu „Standby“ späť do prevádzkového režimu „Štart zóna 1-20“, musia byť splnené dve podmienky pre štart.

- Nastavená požadovaná teplota musí byť podkročená o min. 1,0 °C.
- Teplota spalín, meraná pomocou tepelného senzora spalín, musí byť nižšia než 70 °C.

10.7. Vypnutie






Ak nastane porucha, začne vypínanie. Spínanie komponentov je nastavené nasledovne:

- Nasávacie dúchadlo – ZAP a dopravný šnek – VYP a zapalovanie – VYP

10.8. Ochladzovanie

Koniec vypnutia závisí od času a teploty. Po dokončení vypínacej procedúry sa v menu PORUCHA zobrazí pri prevádzkovom stave číslo poruchy/chyby.

10.9. Chybové hlásenie - Porucha

+++ Porucha +++	
 	26°C
 	23°C
	F018
Zap	Potvrdenie

Kachle už nie je možné samostatne sprevádzkovať. Obsluha si môže na displeji prečítať poruchové hlásenie. Po odbornom odstránení poruchy a potvrdení poruchového hlásenia na ovládacej jednotke je možné kachle opäť uviesť do prevádzky.

Postup:
Stlačením klávesu „OK“ chybu potvrdíte.
Je zobrazená úvodná obrazovka.

Inak si prečítajte pokyny uvedené v časti Poruchy, Príčiny, Odstránenie.

10.10. VYP

11. Ochrana proti prehriatiu

Bezpečnostný obmedzovač teploty (STB) kachle v prípade prehriatia automaticky vypne. Na ovládacom displeji sa pod Prevádzkovým stavom zobrazí chyba F001.

12. Výpadok prúdu

Riadenie je vybavené záložnou batériou, takže dáta zostanú počas výpadku prúdu zachované. Rozlišujeme medzi krátkodobým a dlhodobým výpadkom prúdu.

- Krátkodobý výpadok prúdu:
 - Trvanie výpadku kratšie než cca 30 sekúnd:
 - Po obnovení elektrického napájania budú kachle pokračovať v prevádzke.
- Dlhodobý výpadok prúdu:
 - Trvanie výpadku dlhšie než cca 30 sekúnd:
 - Po obnovení elektrického napájania prejdú kachle do prevádzkového stavu „Vypínanie“ a potom nasleduje „Vyp.“.

13. Čistenie a údržba (pozrite technický návod peletových kachlí)

14. Poruchy, príčiny, odstránenie

Jednoduché prevádzkové poruchy môžete odstrániť s použitím nasledujúcej pomôcky sami. S cieľom získať ďalšie informácie sa, prosím, obráťte na svojho odborného predajcu.



Výskyt poruchy je zobrazený na displeji.

V prípade poruchy neodpájajte ihneď sieťovú zástrčku, aby mohli úplne dobehnúť interné bezpečnostné funkcie. Iba týmto spôsobom môžu byť ešte prítomné spodiny odvádzané pomocou ventilátora do komína. Sieťovú zástrčku odpojte až pred vykonávaním prác na vychladnutých kachliach.

14.1. Porucha – Chybový kód Fxxx

Kód	Príčina:	Odstránenie:
F001	A. Aktivácia STB z dôvodu prehriatia B. Poškodená poisťka (F1) na centrálnej jednotke C. Skrat na zapaľovaní	A. Pri aktivácii STB – kontaktovať servis B. Poškodená poisťka F1 (3, 15 A) – kontaktovať servis C. Chybné zapaľovanie – kontaktujte servis
F002	A. Horák je znečistený B. Zásobník na pelety je prázdny C. Porucha na zapaľovaní D. Horák nedolieha presne E. Chybný snímač teploty plameňa F. Zapchatá pádová rúra / dopravníkový šnek G. Chybný motor pohonu šneku	A. Vyčistiť horák B. Vyčistiť horák – doplniť zásobník peliet C. Chybné zapaľovanie – kontaktujte servis D. Vyčistiť horák – umiestnite správne horák E. Chybný senzor teploty plameňa – kontaktujte servis F. Vstup pláštá dopravných šnekov vyčistiť pomocou vysávača – vyčistíte horák G. Chybný motor šneku – kontaktujte servis
F003	A. Znečistený tepelný výmenník / dymovody B. Tepelná krivka je nastavená ako príliš malá C. Snímač teploty v miestnosti leží na podlahe alebo na stene	A. Vyčistenie dymovodov/horáka B. Vyčistiť horák – nastavte vykurovaciu krivku podľa popisu C. Vyčistiť horák – umiestnite senzor izbovej teploty tak, aby bol voľne zavesený
F005	A. Horák je znečistený B. Zásobník na pelety je prázdny C. Zapchatá pádová rúra / dopravníkový šnek D. Príliš utesnená miestnosť – potrebný spaľovací vzduch nemôže vnikáť do miestnosti. E. Snímač teploty odpadových plynov je chybný F. Chybný motor pohonu šneku G. Výhrevnosť peliet je nedostatočná	A. Vyčistiť horák B. Vyčistiť horák – doplniť zásobník peliet C. Vstup pláštá dopravných šnekov vyčistiť pomocou vysávača. - Vyčistiť horák D. Vyčistiť horák – zaistíte dostatok spaľovacieho vzduchu E. Snímač teploty odpadových plynov je chybný – kontaktujte servis F. Chybný motor šneku – kontaktujte servis G. Vyčistiť horák – prejdite na kvalitný druh peliet
F006	A. Dvierka kúreniska sú otvorené počas prevádzky B. Dverný kontaktný spínač nie je nastavený do správnej polohy C. Prerušený elektrický kábel na ceste k dvernému kontaktnému spínaču D. Uvoľnil sa konektor na dvernom kontaktnom spínači alebo na centrálnej jednotke	A. Vyčistiť horák – zatvorte dvierka B. Vyčistiť horák – nastavte kontaktný spínač dverok C. Poškodený kábel dverného kontaktného spínača – kontaktujte servis D. Kontaktujte servis
F007	A. Poškodený alebo nie je pripojený senzor teploty spalín	A. Kontaktujte servis
F008	A. Snímač teploty odpadových plynov je chybný	A. Kontaktujte servis
F009	A. Upozornenie: Dvierka kúreniska sú otvorené počas „Vypnutia alebo prestávky“	A. Nie je nutné nijak odstraňovať, zavrieť dvierka – chyba bude potvrdená automaticky
F011	A. Poškodený alebo nie je pripojený senzor izbovej teploty	A. Kontaktujte servis
F012	A. Chybný senzor izbovej teploty	A. Kontaktujte servis
F015	A. Chybné nasávacie dýchadlo B. Prerušené elektrické napájanie k motoru dýchadla.	A. Kontaktujte servis B. Skontrolovať kábel – kontaktujte servis
F018	A. Výpadok prúdu	A. Vyčistiť horák – potvrdiť chybu 018

F021	<ul style="list-style-type: none"> A. Horák je znečistený B. Zásobník na pelety je prázdny C. Zapchatá pádová rúra / dopravníkový šnek D. Príliš utesnená miestnosť – potrebný spaľovací vzduch nemôže vnikáť do miestnosti. E. Snímač teploty odpadových plynov je chybný F. Chybný motor pohonu šneku G. Výchrevnosť peliet je nedostatočná 	<ul style="list-style-type: none"> A. Vyčistiť horák B. Vyčistiť horák – doplniť zásobník peliet C. Vstup plášte dopravných šnekov vyčistiť pomocou vysávača. - Vyčistiť horák D. Vyčistiť horák – zaistíte dostatok spaľovacieho vzduchu E. Snímač teploty spalín je chybný – kontaktujte servis F. Chybný motor šneku – kontaktujte servis G. Vyčistiť horák – prejdite na kvalitný druh peliet
F022	<ul style="list-style-type: none"> A. Komínový ťah je príliš malý B. Komínový ťah je príliš veľký C. Horák je znečistený D. Vedenie dymovodu je príliš dlhé (vodorovné) E. Snímač teploty odpadových plynov je chybný 	<ul style="list-style-type: none"> A. Meranie ťahu komína – kontaktujte servis B. Meranie ťahu komína – kontaktujte servis C. Vyčistiť horák D. Zmeniť vedenie dymovodu – kontaktujte servis E. Snímač teploty spalín je chybný – kontaktujte servisného technika
F023	<ul style="list-style-type: none"> A. Poškodený alebo nie je pripojený senzor teploty plameňa 	<ul style="list-style-type: none"> A. Kontaktujte servis
F024	<ul style="list-style-type: none"> A. Poškodený alebo nie je pripojený senzor teploty plameňa dole 	<ul style="list-style-type: none"> A. Kontaktujte servis
F026	<ul style="list-style-type: none"> A. Zásobník na pelety je prázdny B. Horák nedolieha presne C. Horák je znečistený D. Výchrevnosť peliet je nedostatočná E. Zapchatá pádová rúra / dopravníkový šnek F. Príliš utesnená miestnosť – potrebný spaľovací vzduch nemôže vnikáť do miestnosti. G. Chybný snímač teploty plameňa H. Chybný motor pohonu šneku 	<ul style="list-style-type: none"> A. Naplňte nádobu peletami B. Umiestnite horák do správnej polohy C. Skontrolujte horák / Vyčistite horák D. Prejdite na palety vyššej kvality E. Vyčistite vstup dopravníkového šneku – vyčistite puzdro pomocou vysávača F. Zaistíte dostatočný prívod spaľovacieho vzduchu – kachle pripojte k vonkajšiemu prívodu vzduchu G. Chybný senzor teploty plameňa – Kontaktujte servis H. Chybný motor šneku – kontaktujte servis
F027	<ul style="list-style-type: none"> A. Horák je znečistený B. Horák nedolieha presne C. Dvierka netesnia 	<ul style="list-style-type: none"> A. Vyčistiť horák B. Umiestnite horák do správnej polohy C. Skontrolujte tesnenie na dverkách
F028	<ul style="list-style-type: none"> A. Znečistený horák / spaľovací priestor B. Chybný senzor teploty plameňa dole 	<ul style="list-style-type: none"> A. Vyčistiť horák B. Kontaktujte servis
F033	<ul style="list-style-type: none"> A. Žiadne spojenie WLAN B. Nesprávny kľúč WLAN C. Nebola prijatá žiadna IP adresa 	<ul style="list-style-type: none"> A. Skontrolovať príjem WLAN B. Skontrolovať kľúč WLAN C. Skontrolovať nastavenie DHCP na routeri
F034	<ul style="list-style-type: none"> A. Nie je k dispozícii žiadne internetové pripojenie 	<ul style="list-style-type: none"> A. Skontrolovať internetové pripojenie
F040	<ul style="list-style-type: none"> A. Spaľovací priestor nebol vyčistený v predpísanom intervale 	<ul style="list-style-type: none"> A. Vyčistiť horák a spaľovací priestor – v prevádzkovom stave „VYP“ musia byť otvorené dvierka spaľovacieho priestoru. Pomocou vysávača na popol vyčistiť dôkladne horák aj spaľovací priestor. Prítom musia byť dvierka spaľovacieho priestoru otvorené dlhšie než 60 sekúnd, aby došlo k automatickému potvrdeniu chybového hlásenia.

15. Všeobecné pokyny / poruchy

Porucha:	Pričina:	Odstránenie:
Peletové kachle neštartujú	1. Nastavená požadovaná izbová teplota je nižšia než momentálna skutočná izbová teplota.	Zvýšiť požadovanú izbovú teplotu.
	2. Nastala chyba	Pozrite odstraňovanie chýb a porúch v bode č. 14.1
	v týždennom programe nie je priradená žiadna časová zóna	Upravte týždenný program
Žiadne zobrazenie na displeji	1. Voľný alebo chybný spojovací kábel medzi ovládacou jednotkou a riadením	Kontaktujte servis
	2. Zle nastavený kontrast	Znovu nastaviť kontrast

16. Záruka

Informácie o záručných podmienkach, záručnom aj pozáručnom servise a zoznam zmluvných servisných organizácií nájdete v priloženom Technickom návode.